



# ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION



3 rue Corneille – 75006 Paris France  
Tél. : 01 46 34 07 29 / Fax : 01 46 34 64 06  
champion@honorechampion.com – www.honorechampion.com

---

## MYSTICA

sous la direction de François Trémolières

La collection a vocation à accueillir tant les éditions de textes mystiques que les études savantes sur la mystique. Elle le fait sans exclusive, mais avec le souci constant d'une approche philologique et critique.

---

### ***Le discours mystique entre Moyen Âge et première modernité*** **Tome III. L'institution à l'épreuve**

parution début septembre

Sous la direction de Véronique Ferrer,

Marie-Christine Gomez-Géraud et Jean-René Valette

N° 16. 692 p., 1 vol., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5597-3. CHF 80 ht / 75 € ttc

Du XII<sup>e</sup> siècle au seuil des Lumières, le discours mystique s'offre comme un carrefour dont l'intelligibilité se déploie autour de quatre pôles pour former ce que P. Gire nomme un *carré mystique*. Après le langage (2019), le sujet (2019), et avant la révélation (à paraître), ce volume s'attache au pôle de l'institution religieuse, qui se caractérise à la fois par sa force de transmission et par sa capacité de contrainte. Cette dualité interne explique la relation paradoxale qui unit les mystiques à la religion instituée, entre contestation et subordination. La réflexion collective menée ici entend reconsidérer ce rapport propre à n'offrir d'autre voie pour le sujet que la dissidence ou sa neutralisation par le corps ecclésial. L'institution est aussi le lieu où se fonde la mystique, où elle se réinvente.

Véronique Ferrer est professeur à l'université Paris Nanterre, spécialiste de la littérature des réformes (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle). Marie-Christine Gomez-Géraud est professeur émérite à l'université Paris Nanterre, spécialiste de la littérature de pèlerinage au XVI<sup>e</sup> siècle et de la Bible de Castellion. Jean-René Valette est professeur à la Sorbonne, spécialiste des liens entre littérature des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles et pensées.

\*

### **François Gadeyne**

#### ***L'abbé Tardif de Moidrey, « l'homme des désirs » Suivi d'une édition critique du Livre de Ruth (1871) et de documents inédits***

Préface de Dominique Millet-Gérard

N° 15. 2020. 876 p., broché, ill., 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5378-8. 99 €

De l'abbé Tardif de Moidrey (1828-1879), seule était connue l'admiration de Léon Bloy et de Paul Claudel, fascinés par la beauté de son exégèse et la profondeur mystique de sa pensée. Claudel a mis en lumière en 1938 le seul livre publié par ce prêtre singulier, *Le Livre de Ruth*, passé inaperçu en 1871. Cette existence énigmatique n'a fait l'objet jusqu'à ce jour d'aucune biographie. Outre ce récit, nous publions le texte intégral du *Livre de Ruth* et tous les autres textes connus à ce jour, inédits ou non. Ce volume contient enfin un ensemble de documents directement liés à la vie et à la pensée de l'abbé de Moidrey.

François Gadeyne est agrégé de Lettres classiques, docteur en littérature française, et professeur de Lettres supérieures. Il enseigne aujourd'hui à Paris, au lycée Henri-IV. Il prépare une édition critique de *Symbolisme de l'Apparition* et de *Celle qui pleure* de Léon Bloy, pour les *Cœuvres complètes* de celui-ci, à paraître sous la direction de Pierre Glaudes.

**Jean-Jacques Olier**

***Écrits sur la Sainte Vierge***

Édition critique par Bernard Pitaud

suivie d'une note sur « Théologie, mystique et spiritualité chez M. Olier »

N° 14. 2020. 262 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5354-2. 38 €

La dévotion à la Vierge Marie occupe une place centrale dans la spiritualité de Jean-Jacques Olier (1608-1657), le fondateur de Saint-Sulpice, mais elle fut défigurée par le zèle de son biographe M. Faillon, dont la publication en 1866 de textes de M. Olier sous le titre *La Vie intérieure de la très Sainte Vierge* fit l'objet de graves critiques. L'édition proposée aujourd'hui des *Écrits sur la Sainte Vierge* fait donc retour aux manuscrits, et d'abord au recueil autographe dont s'était servi Étienne-Michel Faillon. Elle entend donner à lire simplement ce qu'Olier a écrit sur la Vierge Marie dans ce recueil.

Bernard Pitaud est membre de la Compagnie des prêtres de Saint-Sulpice, ancien supérieur de la province de France. Il a enseigné l'histoire de la spiritualité à l'Institut catholique de Paris et au Centre Sèvres. Ses travaux sur Saint-Sulpice font autorité, dont récemment *Jean-Jacques Olier (1608-1657)*, Lessius, 2017, et *Saint-Sulpice et les séminaires sulpiciens entre 1657 et 1700*, Salvator, 2018. Il a contribué à l'édition de la *Correspondance* d'Olier à nos éditions (2014).

***Maximilianus Sandæus,***  
***un jésuite entre mystique et symbolique***

Études suivies de l'édition par Mariel Mazzocco

des annotations d'Angelus Silesius à la *Pro theologia mystica clavis*

Sous la direction de Ralph Dekoninck et Agnès Guiderdoni

Textes rassemblés et édités par Clément Duyck

N° 13. 2019. 400 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5198-2. 55 €

L'œuvre monumentale du jésuite Maximilianus Sandæus (1578-1656) constitue assurément l'une des plus fécondes sur la question du langage et de la pensée figurés à l'époque moderne. À la croisée de l'histoire de la spiritualité chrétienne et de l'héritage de la symbolique humaniste, cette œuvre, qui travaille à établir une « théologie emblématique », donne à observer le lien intime entre expression figurée et expérience mystique. En réponse à ce travail de refondation d'un langage par la figure, ce volume offre pour la première fois une édition des annotations du grand mystique allemand Angelus Silesius (1624-1677) à son exemplaire de la *Pro theologia mystica clavis* de Sandæus.

Ralph Dekoninck et Agnès Guiderdoni, respectivement professeurs d'histoire de l'art et de littérature française à l'Université catholique de Louvain (Belgique), dirigent le Centre d'analyse culturelle de la première modernité (GEMCA). Clément Duyck, post-doctorant au GEMCA – Actions Marie Curie, est spécialiste de la littérature religieuse française du XVII<sup>e</sup> siècle. Mariel Mazzocco, chercheuse à l'Université de Genève, a publié à nos éditions plusieurs inédits de Jean-Jacques Olier. Contributions de R. Dekoninck, C. Duyck, G. Ems, P. A. Fabre, P. Goujon, A. Guiderdoni, J. Le Brun, M. Mazzocco, A.-F. Morel, A. Smeesters, A.-É. Spica.

***Le discours mystique entre Moyen Âge et première modernité***

***Tome II. Le sujet en transformation***

Sous la direction de Véronique Ferrer, Marie-Christine Gomez-Géraud

et Jean-René Valette

N° 12. 2019. 522 p., broché, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5214-9. 55 €

Dans la période qui mène du XII<sup>e</sup> siècle au seuil des Lumières, le discours mystique s'offre comme un véritable carrefour, dont l'intelligibilité se déploie en un *carré mystique* (P. Gire) : langage, sujet, institution, Révélation. Le pôle du sujet est crucial, si l'on songe que la mystique est souvent définie comme une « connaissance expérimentale de Dieu » (J. Gerson), qui engage le sujet dans un processus de transformation intérieure. L'union déifiante ou la vision jouent un rôle déterminant dans cette dynamique spirituelle, où l'homme s'éprouve en rencontrant le divin. Entre Moyen Âge et première modernité, les études ici rassemblées s'interrogent sur les rapports entre expérience mystique et écriture du sujet.

Professeur à l'université Paris Nanterre, Véronique Ferrer est spécialiste de la littérature des réformes (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle). Marie-Christine Gomez-Géraud est professeur émérite à l'université Paris Nanterre, spécialiste de la littérature de pèlerinage au XVI<sup>e</sup> siècle et de la Bible de Castellion. Jean-René Valette est professeur à la Sorbonne, spécialiste des liens entre littérature des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles et histoire des idées. Outre une introduction, le volume compte vingt-et-une contributions rédigées par Jean-Pierre Albert, Isabelle Bochet, François Boespflug, Olivier Boulnois, Christophe Bourgeois, Jacqueline Cerquiglini-Toulet, Dominique de Courcelles, Ralph Dekoninck, Alain Génétiot, Marie-Christine Gomez-Géraud, Patrick Henriot, Simon Icard, Marie-Clarté Lagrée, Marielle Lamy, Piroska Nagy, Benedetta Papisogli, Patrice Sicard, François Trémolières, Christian Trottmann, François Wallerich et Michel Zink.

## **Le discours mystique entre Moyen Âge et première modernité**

### **Tome 1. La question du langage**

Sous la direction de Marie-Christine Gomez-Géraud et Jean-René Valette

N° 11. 2019. 578 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4964-4. 85 €

La pensée commune peut bien associer mystique et silence, discours mystique et ineffable, il est difficile, après *La Fable mystique* de M. de Certeau, de s'interroger sur ces questions sans articuler mystique et langage. C'est l'objet de ce volume, fondé sur un pari herméneutique qui déplace la borne temporelle situant l'avènement de la mystique aux XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles, et met en confrontation Moyen Âge et première modernité. Fruit d'une longue collaboration entre médiévistes et modernistes, il a été dirigé par Marie-Christine Gomez-Géraud, professeur émérite de littérature française du XVI<sup>e</sup> siècle (Paris-Nanterre) et Jean-René Valette, professeur de littérature médiévale (Paris-Sorbonne).

Le présent volume est le fruit d'une collaboration au long cours entre médiévistes et modernistes – littéraires, historiens ou philosophes – ayant pour objet le discours mystique, et le premier d'une série de quatre : langage, sujet, Révélation, institution. Marie-Christine Gomez-Géraud est professeur émérite de littérature française du XVI<sup>e</sup> siècle à l'université de Paris-Nanterre, spécialiste de la littérature de pèlerinage et de la Bible de Castellion. Jean-René Valette est professeur de littérature médiévale à l'université de Paris-Sorbonne, spécialiste des liens entre littérature des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles et histoire des idées. Introduction de M.-C. Gomez-Géraud et J.-R. Valette. Contributions de J. Canavaggio, J.-L. Chrétien, B. Darbord, I. Fabre, V. Ferrer, I. Garnier, C. Giraud, P. Gire, M.-P. Halary, P. Henriot, A. Mantero, H. Michon, F. Laurent, M. Mauriège, O. Millet, B. Petey-Girard, J. Rieu, J. R. Robbe, L. Solignac, J.-Y. Tilliette, F. Trémolières, J.-R. Valette, G. Veysseyre.

## **Claude Langlois**

### **Thérèse à plusieurs mains**

### **L'entreprise éditoriale de l'Histoire d'une âme (1898-1955)**

N° 10. 2018. 686 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4930-9. 80 €

Claude Langlois, historien du catholicisme contemporain, a consacré d'importants travaux aux écrits de Thérèse de l'Enfant-Jésus (1873-1897). Après Les premiers thérésiens, paru dans la même collection en 2015, qui s'intéressait à la première réception de l'Histoire d'une âme, il entreprend l'histoire de cet ouvrage, succès hors norme de l'édition religieuse (près d'un million d'exemplaires vendus, de sa parution en 1898 à l'arrêt de sa commercialisation en 1955), lieu d'invention d'une sainte moderne.

Claude Langlois, universitaire, directeur d'études à l'École pratique des hautes études, spécialiste du catholicisme au féminin, a consacré les vingt dernières années de sa riche carrière aux écrits de Thérèse de l'Enfant-Jésus et à sa postérité (Les premiers thérésiens, 2015). Il a publié en 2016 Le continent théologique (PUR) et Thérèse de Lisieux et la miséricorde (Cerf).

## **Paulin d'Aumale**

### **Traité spirituels**

Édition critique, introduite et annotée par Bernard Forthomme

N° 9. 2017. 254 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4508-0. 45 €

Ces *Traité spirituels* donnés ici suivant l'unique manuscrit conservé et publié pour la première fois dans son intégralité, nous inscrivent dans un schéma hebdomadaire ou une respiration septénaire qui entend irriguer chaque jour de la vie quotidienne par la pratique du *pur amour de simple jouissance*. Ces *Traité* offrent l'enseignement spirituel d'un maître franciscain du dernier tiers du XVII<sup>e</sup> siècle. Sagesse qui se transmet, malgré tout, à l'âge du crépuscule des mystiques et de la censure forcée de M<sup>me</sup> Guyon, mais aussi d'une nostalgie de la totalité antérieure à la Réforme, tout en visant à transformer cette totalité en *exercice* volontaire, en individuation exclusive.

Bernard Forthomme a publié à nos éditions, en 2015, les *Exercices spirituels* (1622) de Séverin Rubéric. Historien du franciscanisme, on lui doit notamment *La pensée franciscaine. Un seuil de la modernité* (Belles Lettres, 2014) et une *Histoire de la théologie franciscaine. De François d'Assise à nos jours* (Éd. Franciscaines, 2014). Théologien, il a récemment publié *Théologie de l'aventure* (Cerf, 2013) et *Théologie de la folie* (Orizons, 2 vol., 2015-2016).

**Giacomo Losito et Charles J. T. Talar dir.**

***Modernisme, mystique, mysticisme***

N° 8. 2017. 544 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4449-6. 85 €

La mystique apparaît un enjeu central de la crise moderniste qui, au sein de l'Église catholique du début du XX<sup>e</sup> siècle, oppose le magistère aux novateurs qui se réclament d'une nouvelle épistémologie et valorisent l'expérience religieuse. Dans une synthèse internationale d'une ampleur inédite, dix-sept spécialistes de différentes nationalités (France, Italie, États-Unis, Allemagne, Autriche, Belgique) présentent les débats sur le mysticisme à cette époque et les itinéraires parfois dramatiques des principales personnalités qui y ont pris part.

Giacomo Losito, historien du catholicisme, spécialiste de la crise moderniste, a notamment publié, avec Claus Arnold, les documents préparatoires au décret *Lamentabili sane exitu* de 1907 (2011) et les archives sur la mise à l'Index d'Alfred Loisy (2009).

Charles J. T. Talar, professeur de théologie dogmatique à l'université de Saint-Thomas (Houston, Texas), est spécialiste du modernisme en France ; il a dirigé l'ouvrage *Modernists & Mystics*, paru aux États-Unis en 2009. Introduction de G. Losito. Contributions de J.-B. Amadieu, L. F. Barmann, R. Cerrato, F. De Giorgi, W. De Pril, C. Ginther, M. Guasco, S. Gumpfer, H. Hill, F. Keck, C. Langlois, F. Marxer, C. J. T. Talar, F. Trémolières, G. Tuccini, O. Weiss.

**Jean de Jésus-Marie**

***Le Paradis de l'Oraison, contemplation et mortification***

***Traduction de Charles Joüye (1615)***

Présentation, édition et annotation par Stéphane-Marie Morgain

N° 7. 2017. 364 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-3139-7. 65 €

La *Schola di Oratione*, publiée à Rome en 1611 par le carme espagnol Jean de Jésus-Marie, est une œuvre pédagogique d'initiation à la vie spirituelle, destinée aux religieux et aux laïcs. L'auteur y converse avec son lecteur, comme le maître avec son disciple, répondant aux questions ou aux difficultés sur l'oraison, les degrés de la vie intérieure, la distinction entre vie active et vie contemplative, les passions, la mystique, etc. Somme fondée sur l'enseignement conjoint de Thérèse d'Avila et Thomas d'Aquin, elle est ici donnée dans la traduction française de Charles Joüye (1615) : *Le Paradis de l'oraison*, soigneusement annotée et confrontée à l'original italien, précédée d'une importante introduction.

Stéphane-Marie Morgain est professeur à l'Institut catholique de Toulouse et à l'Institut catholique d'études supérieures de Vendée (ICES, La Roche-sur-Yon). Il a participé aux éditions critiques des œuvres de Pierre de Bérulle et édité, avec Françoise Hildesheimer, les œuvres théologiques de Richelieu (Honoré Champion, 2002 et 2005).

**Jean-Jacques Olier**

***Introduction à la vie et aux vertus chrétiennes***

***avec une seconde partie inédite***

***De la conformité à l'extérieur des mystères***

***suivi de divers opuscules spirituels***

Édition critique d'après les manuscrits par Mariel Mazzocco

N° 6. 2016. 354 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-3025-3. 60 €

Publiée l'année même de la mort de Jean-Jacques Olier (1608-1657), fondateur de Saint-Sulpice, *l'Introduction à la vie et aux vertus chrétiennes* est généralement considérée comme un traité de la maturité, le dernier de ses écrits. Mariel Mazzocco livre ici la première édition critique de ce texte fameux, découvrant à partir des manuscrits qu'il s'agit en réalité d'une compilation d'écrits sur la vie spirituelle rédigés à partir de 1642 ; elle révèle en outre une « seconde partie » restée entièrement inédite : un temps attribué à Charles de Condren, ce manuscrit intitulé *De la conformité à l'extérieur des mystères* de Jésus-Christ avait été établi par les confrères d'Olier à partir de plusieurs fragments autographes.

Invitation à la « vraie humilité » qui « donne le désir d'être caché, retiré, inconnu », *l'Introduction à la vie et aux vertus chrétiennes* connut donc une double forme d'invisibilité. La partie imprimée disparaît tout au long du Siècle des Lumières et jusqu'à la moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. La deuxième partie inédite est engloutie dans l'oubli pendant plus de trois siècles et demi. Cette histoire éditoriale semble ainsi reproduire l'itinéraire spirituel de l'âme anéantie, qui prend soin de ne paraître en rien afin de s'ouvrir à l'Autre et renaître dans le pur amour.

Docteur en sciences religieuses, Mariel Mazzocco est une spécialiste de la littérature mystique du XVII<sup>e</sup> siècle. Après avoir été attachée au Collège de France, elle mène à présent son activité de recherche au sein de l'Institut romand de systématique et d'éthique (IRSE) de l'Université de Genève. Elle a fait découvrir un corpus inédit d'écrits mystiques de Jean-Jacques Olier : *L'Âme cristal*, *De La Création du monde à La Vie divine*, *Des anges* (Seuil, 2009-2011) et, à nos éditions, *Tentations diaboliques et possession divine*, suivi d'une importante étude sur Olier : *Les « petits mots » d'un aventurier mystique* (2012).

## **Claude Langlois**

### ***Les premiers thérésiens***

#### ***De l'Histoire d'une âme (1898)***

#### ***à la canonisation de Thérèse de l'Enfant-Jésus (1925)***

N° 5. 2015. 432 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2895-3. 70 €

Historien du catholicisme contemporain, Claude Langlois a consacré plusieurs ouvrages aux écrits de Thérèse de Lisieux. Il s'intéresse ici à la première réception d'*Histoire d'une âme*, depuis la parution, en octobre 1898, de ce qui allait être le plus grand succès de la littérature spirituelle au XX<sup>e</sup> siècle, jusqu'à la canonisation en mai 1925 de la jeune carmélite (morte en 1897). Ces *Premiers thérésiens*, hommes et femmes, anonymes ou célèbres, laïques, clercs et surtout religieux, reçoivent Thérèse tout à la fois comme une figure d'exception et une présence immédiatement familière, inscrite dans une tradition et porteuse d'un nouveau modèle pour un aujourd'hui incertain, la *petite voie* d'enfance spirituelle.

Claude Langlois, historien, spécialiste du « catholicisme au féminin », directeur d'études honoraire à l'École pratique des hautes études (section sciences religieuses), a consacré ses travaux les plus récents à Thérèse de l'Enfant-Jésus, dont il a profondément renouvelé l'approche, notamment par l'édition critique de son autobiographie (2009).

## **Séverin Rubéric**

### ***Exercices spirituels propres pour pousser une âme***

#### ***par voie d'abnégation et d'amour de Dieu,***

#### ***jusques au sommet de la perfection chrétienne et religieuse (1622)***

Édition critique, introduite et annotée par Bernard Forthomme

N° 4. 2015. 344 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2885-4. 60 €

Par ses *Exercices spirituels*, Séverin Rubéric, un franciscain réformé du début du XVII<sup>e</sup> siècle, apporte une contribution notable à la mystique moderne de langue française. Même s'il suit la méthode de la triple voie devenue traditionnelle depuis saint Bonaventure, il donne à la troisième voie — unitive — un tour particulièrement saisissant, notamment en développant d'une manière singulière la figure de Marie-Madeleine, substitut scripturaire de la figure même de François d'Assise.

Bernard Forthomme, ofm, professeur aux Facultés jésuites de Paris, est l'auteur de nombreux ouvrages, dont *Les aventures de la volonté perverse* (Lessius, 2010) et une *Théologie de l'aventure* (Cerf, 2013). Il est également l'éditeur en français de sainte Camilla da Varano (1458-1524) : *Histoire de mon bonheur malheureux* (2009) et *Naviguer dans la haute mer. Opuscules spirituels* (2010), aux Éditions franciscaines.

## **Jean-Jacques Olier**

### ***Correspondance***

Nouvelle édition des lettres

suivies de textes spirituels donnés comme lettres dans les éditions antérieures

Édition par Gilles Chaillot, Irénée Noye et Bernard Pitaud

2014. N° 3. 2 vol., reliés, 984 p., 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2651-5. 115 €

Jean-Jacques Olier (1608-1657), disciple de Bérulle et de Condren, fondateur de la Compagnie des prêtres de Saint-Sulpice, est un des maîtres de l'École française de spiritualité. Surtout connu pour son rôle de réformateur du clergé, il fut aussi un infatigable directeur spirituel. Sa *Correspondance* le révèle en action auprès des puissants, en dialogue avec Vincent de Paul, des clercs, des évêques, à l'écoute de ses dirigés, souvent des religieuses. Elle n'était plus disponible depuis l'édition Levesque de 1935. Pour le présent ouvrage, le texte des lettres, scrupuleusement annotées, a été systématiquement confronté aux autographes et aux copies anciennes ; il est suivi d'une centaine de « textes spirituels », considérés à tort comme des lettres dans les éditions antérieures, et qui confirment le statut de grand écrivain mystique de leur auteur.

Gilles Chaillot, ancien supérieur de la province de France de la Compagnie des prêtres de Saint-Sulpice, a édité ou coédité plusieurs anthologies commentées d'Olier : *Sainteté chrétienne* (1992), *Prier à Saint-Sulpice avec Jean-Jacques Olier* (1995), *Monsieur Olier, maître spirituel* (nouv. éd. 2005), et avec Bernard Pitaud *Jean-Jacques Olier, directeur spirituel* (1998). Irénée Noye, ancien archiviste et bibliothécaire de la Compagnie, a notamment collaboré à l'édition de la *Correspondance* de Fénelon, par Jean Orcibal et Jacques Le Brun ; il est l'auteur de nombreux articles, en particulier dans le *Dictionnaire de Spiritualité*. Bernard Pitaud, ancien supérieur provincial, et l'un des éditeurs des écrits de Madeleine Delbrél, est historien de la spiritualité française du XVII<sup>e</sup> siècle, auteur d'une *Petite vie de Jean-Jacques Olier* (1995).

**Marie-Ève Benoteau-Alexandre**

***Les Psaumes selon Claudel***

2012. N° 2. 912 p., relié, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2511-2. 130 €

Que sont les « Psaumes » de Claudel ? L'entreprise, qui débute en 1918 pour s'achever dans les années 1950, déjoue toute classification. Ni traduction biblique ou littéraire – encore qu'ils soient inséparables du texte de la Vulgate –, ni commentaire à proprement parler – bien que Claudel s'y emploie à l'exploration du sens de l'Écriture –, les « Psaumes » claudéliens s'apparentent à une libre méditation du texte biblique, à la frontière de l'intime et de la littérature. S'y noue un dialogue étroit entre Claudel, David et Dieu, au sein d'une voix poétique à la fois une et multiple.

Appuyée sur un travail d'édition critique qui, fondé sur les éditions originales et l'ensemble des manuscrits conservés, permet d'éclairer la genèse de ces textes, la présente étude en renouvelle la lecture, sur les confins de la poétique et de la stylistique, de la traductologie, de l'exégèse et de l'histoire de la spiritualité.

Ancienne élève de l'École normale supérieure, Marie-Ève Benoteau-Alexandre est agrégée de Lettres modernes. Elle travaille sur les liens entre littérature et spiritualité au XX<sup>e</sup> siècle.

**Jean-Jacques Olier**

***Tentations diaboliques et possession divine***

Édition critique d'après les manuscrits suivie d'une étude sur la spiritualité d'Olier

***Les « Petits Mots » d'un aventurier mystique***

par **Mariel Mazzocco**

2012. N° 1. 312 p., relié, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-2446-7. 75 €

Dans le panorama de la littérature mystique du XVII<sup>e</sup> siècle, Jean-Jacques Olier (1608-1657), fondateur de la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice, est un auteur qui a osé s'aventurer « dans la suprême région de l'essence divine ». En écrivant il traversait un univers inexploré, mais surtout il apprenait l'impensable, car il découvrait Dieu caché parmi ses « petits mots ». Découvrir aujourd'hui ce trésor littéraire signifie pénétrer dans un monde spirituel inconnu et dévoiler enfin ce qu'Henri Bremond appelait « l'or de Monsieur Olier ».

Mariel Mazzocco, qui poursuit ici son travail d'édition des inédits d'Olier, donne à la suite des trois traités *Explication du Pater Noster comprenant un traité des tentations diaboliques, Sur l'Enfer, De la possession divine*, un important essai inédit, véritable synthèse de la spiritualité d'Olier : *Les « petits mots » d'un aventurier mystique*.

Docteur en sciences religieuses, attachée à la chaire de Littératures modernes de l'Europe néolatine (Pr Carlo Ossola) au Collège de France, Mariel Mazzocco est spécialiste de la littérature mystique, française et italienne, du XVII<sup>e</sup> siècle. Elle a déjà publié (éditions du Seuil) trois volumes d'inédits de Jean-Jacques Olier : *L'Âme cristal*, 2008 ; *De La Création du monde à La Vie divine*, 2009 ; *Des anges*, 2011.

# LIBRAIRIE HONORÉ CHAMPION

3 rue Corneille - 75006 Paris  
Tél. +33 (0) 1 46 34 02 29 – Fax +33 (0) 1 46 34 64 06  
librairie@honorechampion.com  
Ouverture du lundi au jeudi de 9 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h  
Le vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h



## BULLETIN DE COMMANDE

AUTEUR	TITRE	PRIX
<i>Frais de port : ajouter 6,50 € pour un ouvrage et 8 € pour deux ouvrages et plus</i>		
<b>TOTAL (avec frais de port)</b>		

Nom, prénom .....

Adresse .....

Code postal ..... Ville ..... Pays .....

Tél. .... Fax .....

Courriel ..... @ .....

Mode de paiement  par chèque payable en France à l'ordre de la librairie Honoré Champion

par carte de crédit  Eurocard / Mastercard  American Express  Visa

Carte N° ..... / ..... / ..... / .....

Date d'expiration ..... / ..... Cryptogramme ..... - ..... - .....

Date et signature :

Je souhaite, à l'avenir, recevoir les bulletins d'information par courrier électronique.

Passez vos commandes directement par Internet : [www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)